

May 2, 2022 @ 4:00 p.m./2 mai 2022 à 16 h

REGULAR PUBLIC MEETING/SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE

Mayor /Mairesse Dawn Arnold
Councillor/Conseiller Marty Kingston, Webex
Councillor/Conseillère Monique LeBlanc
Councillor/Conseillère Paulette Thériault
Councillor/Conseiller Shawn Crossman,

Councillor/Conseiller Daniel Bourgeois
Councillor/Conseiller Charles Léger
Councillor/Conseiller Bryan Butler
Councillor/Conseiller Dave Steeves
Councillor/Conseiller Susan Edgett
Councillor/Conseiller Paul Richard

Absent/Absents

1.
CALL TO ORDER/OUVERTURE DE LA SÉANCE
2.
ADOPTION OF AGENDA/ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
3.
CONFLICT OF INTEREST DECLARATIONS/DÉCLARATIONS DE CONFLITS D'INTÉRÊTS
4.
ADOPTION OF MINUTES/ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

Regular Public Meetings – April 4, 2022 / Séance ordinaire publique – 4 avril 2022

5.
CONSENT AGENDA/QUESTIONS SOUMISES À L'APPROBATION DU CONSEIL

5.1 **Stop-up and Close By-Law** – Permanent closure of a portion of Barnaby Street

Motion: That Moncton City Council set the public hearing date to hear any objections to By-Law T-221.2, being a By-Law in amendment to the Stop-up and Close By-Law to the May 16, 2022 Regular Public Council Meeting; and that Administration be directed to publish notice of the hearing, and that the notice be prepared following the requirements of the Stop-up and Close By-Law; and that Moncton City Council give first reading to By-Law T-221.2, being a By-Law in amendment to the Stop-up and Close By-Law.

Moved by: Councillor Crossman
Seconded by: Councillor Edgett

MOTION CARRIED

Arrêté concernant la fermeture de routes – Fermeture permanente d'une portion de la rue Barnaby

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton tienne, pendant sa séance publique ordinaire du 16 mai 2022, l'audience publique sur les motifs d'opposition à l'Arrêté T-221.2, soit l'Arrêté modifiant l'Arrêté concernant la fermeture de routes; et qu'il donne pour consigne à l'Administration de publier l'avis de l'audience, que cet avis soit établi conformément aux exigences de l'Arrêté concernant la fermeture de routes et que le Conseil municipal de Moncton adopte en première lecture l'Arrêté T-221.2, soit l'Arrêté modifiant l'Arrêté concernant la fermeture de routes

Proposée par le conseiller Crossman
Appuyée par la conseillère Edgett

MOTION ADOPTÉE

6.
PUBLIC AND ADMINISTRATION PRESENTATIONS/ EXPOSÉS DU PUBLIC ET DE L'ADMINISTRATION

6.1 PUBLIC PRESENTATIONS/ EXPOSÉS DU PUBLIC

5 minutes

6.1.1 **Presentation** – Vehicle Noise Pollution and Petition – Louise Gilbert

Présentation – Nuisances sonores causées par les véhicules et pétition – Louise Gilbert

6.1.2 **Presentation** – Community Energy and Emissions Plan/Climate Change – Lise Ethier

Présentation – Plan énergétique et de réduction des émissions de la collectivité /
Changement climatique – Lise Ethier

6.1.3 **Presentation** – Keep Moncton Safe and Petition – Kim Gallant

Présentation – Assurer la sécurité à Moncton – Pétition – Kim Gallant

Other Presentation/Autres présentations

2 minutes

6.2 ADMINISTRATION PRESENTATIONS/EXPOSÉS DE L'ADMINISTRATION

15 minutes

6.2.1 **Update – RCMP** – Superintendent Ron DeSilva, Officer in Charge (OIC) of the Codiac Regional RCMP

Mise à jour – GRC – Ron DeSilva, surintendant du Service régional de Codiac de la GRC

6.2.2 **Summer Events** – Shane Porter and Chad Gautreau

Événements et festivals – Été 2022 – Shane Porter and Chad Gautreau

7.

PLANNING MATTERS/ QUESTIONS D'URBANISME

7.1 **Public Hearing** – MID Municipal Plan amendment for Urban Boundary and Industrial Park Zoning

Motion: That Moncton City Council proceed with the municipal plan and rezoning amendment process of By-Laws Z-113.33 & Z.222.2, and:

- a) That Council give 2nd and 3rd readings to the Municipal Plan Amendment By-Law Z-113.33 and Zoning By-Law Amendment By-Law Z-222.2.

The rezoning, if approved, should be subject to a resolution, including but not limited to the following conditions:

1. That the landowner shall enter into a subdivision agreement with the City;
2. That approval from the Department of Environment and Local Government be obtained prior to undertaking work in a watercourse or wetland buffer.

Moved by: Councillor Thériault

Seconded by: Councillor Crossman

MOTION CARRIED

Audience publique – Modification du Plan municipal – Développement industriel de Moncton – Périmètre urbain et zonage du parc industriel

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton procède à la modification du Plan municipal et de l'Arrêté de zonage, soit les arrêtés Z-113.33 et Z-222.2, et :

- a) Que le Conseil municipal adopte, en deuxième et en troisième lectures, l'Arrêté portant modification de l'Arrêté concernant l'adoption du Plan municipal Z-113.33 et l'Arrêté portant modification de l'Arrêté de zonage Z-222.2.

Le rezonage, s'il est approuvé, doit être soumis à une résolution comportant entre autres les conditions suivantes :

1. Le propriétaire foncier doit conclure un accord de lotissement avec la Ville;
2. L'approbation du ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux doit être obtenue avant de réaliser des travaux dans la zone tampon d'un cours d'eau ou d'un milieu humide.

Proposée par la conseillère Thériault

Appuyée par le conseiller Crossman

MOTION ADOPTÉE

7.2 **Tentative Subdivision** – AM Bessie Trites Subdivision – approval of cash-in-lieu

Motion: That Moncton City require Cash in lieu for Land for Public Purposes in the amount of \$10,400.00 for the Amending Bessie Trites Subdivision.

Moved by: Councillor Butler
Seconded by: Councillor Steeves

MOTION CARRIED

Lotissement provisoire – Modification du lotissement Bessie Trites – Approbation d’une compensation financière

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton exige une compensation financière de 10 400 \$ en contrepartie du terrain d’utilité publique pour la modification du lotissement Bessie Trites.

Proposée par le conseiller Butler
Appuyée par le conseiller Steeves

MOTION ADOPTÉE

8.

STATEMENTS BY MEMBERS OF COUNCIL/ EXPOSÉS DES MEMBRES DU CONSEIL

9.

**REPORTS AND RECOMMENDATIONS FROM COMMITTEES AND PRIVATE MEETINGS/
RAPPORTS ET RECOMMANDATIONS DES COMITÉS ET RÉUNIONS À HUIS CLOS**

10.

REPORTS FROM ADMINISTRATION/ RAPPORTS DE L’ADMINISTRATION

10.1 City Contract No. W22D 05CJ – Street Resurfacing No. 1

Motion: That City Contract No. W22D 05CJ, Street Resurfacing No. 1, be awarded to Modern Construction (1983) Limited in the amount of \$1,460,667.61 including HST (\$1,324,584.19 net HST), and that the budget for the project be set at \$1,465,000 including net HST, engineering and contingency.

It is also recommended that a contract be drafted, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign said contract and affix the Corporate Seal of the City of Moncton.

Moved by: Councillor Crossman
Seconded by: Councillor Kingston

MOTION CARRIED

Contrat municipal W22D 05CJ – Projet n° 1 de resurfaçage de rues

Motion : Que le contrat municipal W22D 05CJ (Projet n° 1 de resurfaçage de rues) soit attribué à Modern Construction (1983) Limited pour la somme de 1 460 667,61 \$, TVH comprise (soit 1 324 584,19 \$ avant la TVH) et que le budget du projet soit fixé à 1 465 000 \$, incluant la TVH nette, l’ingénierie et la provision pour éventualités.

Il est également recommandé qu’un contrat soit rédigé et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer ledit contrat et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton

Proposée par le conseiller Crossman
Appuyée par le conseiller Kingston

MOTION ADOPTÉE

10.2 City Contract No. W22D 05BC – Street Reconstruction No. 4

Motion: That City Contract No. W22D 05BC, Street Reconstruction No. 4, be awarded to Birch Hill Construction Ltd. in the revised amount of \$ 3,058,951.63 including HST (\$2,773,963.28 net HST), and that the budget for the project be set at \$3,000,000 including net HST, engineering and contingency.

It is also recommended that a contract be drafted, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign said contract and affix the Corporate Seal of the City of Moncton.

Moved by: Councillor Crossman
Seconded by: Councillor Leger

MOTION CARRIED

Contrat municipal W22D 05BC – Projet n° 4 de reconstruction de rues

Motion : Que le contrat municipal W22D 05BC (Projet n° 4 de reconstruction de rues) soit attribué à Birch Hill Construction Ltd pour la somme révisée de 3 058 951,63 \$, TVH comprise (soit 2 773 963,28 \$ avant la TVH) et que le budget du projet soit fixé à 3 000 000 \$, incluant la TVH nette, l'ingénierie et la provision pour éventualités.

Il est également recommandé qu'un contrat soit rédigé et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer ledit contrat et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton

Proposée par le conseiller Crossman
Appuyée par le conseiller Leger

MOTION ADOPTÉE

10.3 **Tender TCS22-022 – Patching of Asphalt Concrete Pavement – Zone A**

Motion: That Moncton City Council approve Administration's recommendation to award Tender #TCS22-022 – Asphalt Concrete Pavement – Zone A to the lowest Bidder meeting the Terms and Conditions and Specifications set out in the Tender, being MacArthur's Paving and Construction Co. Inc., for the Total Tendered Price of \$889,904.50, including H.S.T. @15%.

Moved by: Councillor Leger
Seconded by: Councillor Butler

MOTION CARRIED

Appel d'offres TCS22-022 – Réparation des chaussées en béton asphaltique – Zone A

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton attribue le contrat de l'appel d'offres TCS22-022 (Réparation des chaussées en béton asphaltique – Zone A) au soumissionnaire le moins-disant qui respecte les clauses, les conditions et le cahier des charges de l'appel d'offres, soit MacArthur's Paving and Construction Co. Inc. en contrepartie du prix total proposé de 889 904,50 \$, y compris la TVH de 15 %.

Proposée par le conseiller Leger
Appuyée par le conseiller Butler

MOTION ADOPTÉE

10.4 **Tender TCS22-023 – Patching of Asphalt Concrete Pavement – Zone B**

Motion: That Moncton City Council approve Administration's recommendation to award Tender #TCS22-023 – Asphalt Concrete Pavement – Zone B to the lowest Bidder meeting the Terms and Conditions and Specifications set out in the Tender, being MacArthur's Paving & Construction Co. Inc., for the Total Tendered Price of \$906,844.00, including H.S.T. @15%.

Moved by: Councillor Crossman
Seconded by: Councillor Kingston

MOTION CARRIED

Appel d'offres TCS22-023 – Réparation des chaussées en béton asphaltique – Zone B

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton attribue le contrat de l'appel d'offres TCS22-023 (Réparation des chaussées en béton asphaltique – Zone B) au soumissionnaire le moins-disant qui respecte les clauses, les conditions et le cahier des charges de l'appel d'offres, soit MacArthur's Paving and Construction Co. Inc. en contrepartie du prix total proposé de 906 844 \$, y compris la TVH de 15 %.

Proposée par le conseiller Crossman
Appuyée par le conseiller Kingston

MOTION ADOPTÉE

10.5 **Tender TCS22-024 – Utility Cuts**

Motion: That Moncton City Council approve Administration's recommendation to award Tender #TCS22-024 – Utility Cuts to the lowest Bidder meeting the Terms and Conditions and Specifications set out in the Tender, being Grey Rock Materials Inc., for the Total Tendered Price of \$196,765.50, including H.S.T. @15%.

Moved by: Councillor Bourgeois
Seconded by: Councillor Leger

MOTION CARRIED

Appel d'offres TCS22-024 – Tranchées pour services publics

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve la recommandation de l'Administration d'attribuer le contrat de l'appel d'offres TCS22-024 (Tranchées pour services publics) au soumissionnaire le moins-disant qui respecte les clauses, les conditions et le cahier des charges de l'appel d'offres, soit Grey Rock Materials Inc. en contrepartie du prix total proposé de 196 765,50 \$, y compris la TVH de 15 %

Proposée par le conseiller Bourgeois
Appuyée par le conseiller Leger

MOTION ADOPTÉE

10.6 **Quotation QP22-037** – Supply, Planting and Establishment of Street Trees Spring 2022

Motion: That Moncton City Council award Quotation #QP22-037 – Supply, Planting and Establishment of Street Trees (Spring 2022) to the lowest Bidder meeting the Terms and Conditions and Specifications set out in the Quotation, being Ayles Natural Landscaping Ltd., for the Total Tendered Price of \$198,099.00, including H.S.T. @15%.

Moved by: Councillor Thériault
Seconded by: Councillor Bourgeois

MOTION CARRIED

Proposition de prix QP22-037 – Fourniture, plantation et établissement d'arbres de rue – (printemps 2022)

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton attribue le contrat de la proposition de prix QP22-037 (Fourniture, plantation et établissement d'arbres de rue – printemps 2022) au soumissionnaire le moins-disant qui respecte les clauses, les conditions et le cahier des charges de la proposition de prix, Ayles Natural Landscaping Ltd en contrepartie du prix total proposé de 198 099 \$, y compris la TVH de 15 %.

Proposée par la conseillère Thériault
Appuyée par le conseiller Bourgeois

MOTION ADOPTÉE

11. READING OF BY-LAWS/ LECTURE D'ARRÊTÉS MUNICIPAUX

11.1 **A By-Law** in Amendment of a By-Law Relating to the Stopping Up and Closing of Highways Within the City of Moncton, being By-Law T-221.2 – Barnaby Street – *First Reading (Subject to approval of item 5.1)*

Arrêté portant modification de l'Arrêté concernant la fermeture de routes dans la ville de Moncton, soit l'Arrêté T-221.2 – Rue Barnaby – *Première lecture (sous réserve de l'approbation du point 5.1)*

11.2 **A By-Law** in Amendment of a By-Law Relating to the Adoption of the City of Moncton Municipal Plan, being By-Law Z-113.33 – MID – *Second and Third Readings (Subject to approval of item 7.1)*

Moved by: Councillor Crossman
Seconded by: Councillor Edgett

MOTION CARRIED

Arrêté portant modification de l'Arrêté concernant l'adoption du Plan municipal de la Ville de Moncton, soit l'Arrêté 113.33 – DIM – *Deuxième et troisième lectures (sous réserve de l'approbation du point 7.1)*

Proposée par le conseiller Crossman
Appuyée par la conseillère Edgett

MOTION ADOPTÉE

11.3 **A By-Law** in Amendment of the City of Moncton Zoning By-Law, being By-Law Z-222.2 – MID – *Second and Third Readings (Subject to approval of item 7.1)*

Moved by: Councillor Richard
Seconded by: Councillor LeBlanc

MOTION CARRIED

Arrêté portant modification de l'Arrêté de zonage de la Ville de Moncton, soit l'Arrêté Z-222-2 – DIM – *Deuxième et troisième lectures (sous réserve de l'approbation du point 7.1)*

Proposée par le conseiller Richard
Appuyée par la conseillère LeBlanc

MOTION ADOPTÉE

12.

NOTICES MOTIONS AND RESOLUTIONS/ AVIS DE MOTIONS ET RÉOLUTIONS

12.1 **Resolution** – Deputy Clerk Replacement – May 18-25, 2022

Whereas subsections 71 and 74 of the Local Governance Act require that a City Clerk be appointed and attend all meetings of a City Council and outline tasks specific to the position

Whereas the City of Moncton is currently recruiting candidates for the role of City Clerk in light of the recent retirement of the City Clerk

Whereas the Deputy Clerk is currently the only officer authorized to sign and affix the Corporate Seal of the City of Moncton

Whereas Shelley Morton, Deputy City Clerk of Moncton will be absent from the office and unable to perform the duties outlined in the Local Governance Act from May 18-25, 2022

Be it therefore resolved that Marc Landry, City Manager, be appointed Interim Deputy City Clerk, to replace the Deputy City Clerk, in her absence, May 18-25, 2022, to perform the duties outlined in the Local Governance Act.

Moved by: Councillor Leger
Seconded by: Councillor Thériault

MOTION CARRIED

Résolution – Remplacement de la greffière adjointe – 18 au 24 mai 2022

Attendu que les paragraphes 71 et 74 de la *Loi sur la gouvernance locale* exigent qu'un greffier municipal ou une greffière municipale soit nommé(e) et participe à toutes les séances du Conseil municipal et décrivent dans leurs grandes lignes les tâches propres à cette fonction;

Attendu que la Ville de Moncton recrute actuellement des candidats pour le poste de greffier municipal ou de greffière municipale en raison du récent départ à la retraite de la greffière municipale;

Attendu que la greffière municipale adjointe est actuellement la seule fondée de pouvoir habilitée à signer les documents de la Ville de Moncton et à y apposer le sceau municipal;

Attendu que Shelley Morton, greffière municipale adjointe de Moncton, sera absente du bureau et sera, du 18 au 25 mai 2022, dans l'impossibilité d'exercer les tâches décrites dans la *Loi sur la gouvernance locale*;

Il est par conséquent résolu que Marc Landry, directeur municipal, soit nommé greffier municipal adjoint par intérim afin de remplacer la greffière municipale adjointe pendant son absence, du 18 au 25 mai 2022, pour accomplir les tâches décrites dans la *Loi sur la gouvernance locale*.

Proposée par le conseiller Leger
Appuyée par la conseillère Thériault

MOTION ADOPTÉE

13.

APPOINTMENTS TO COMMITTEES/ NOMINATIONS À DES COMITÉS

Motion: That the following appointment be approved/ Que la nomination suivante soit approuvée:

Enhancing Democracy Report Implementation Committee / Réunion du Comité de mise en œuvre
du rapport de la promotion de la démocratie

- Wil Robertson

Moved by/Proposée par Councillor/la conseillère Thériault
Seconded by/Appuyé par Councillor/ la conseillère LeBlanc

MOTION ADOPTED/MOTION ADOPTÉE

14.

ADJOURNMENT/ CLÔTURE DE LA SÉANCE